



Qeqqata Kommunia Qatserisartut

Pressen
Turistoperatører i Sisimiut og Kangerlussuaq
Att.: Til rette vedkommende

Sisimiut, dato / ulloq: 01. august 2019
Sagsbehandler/Sularinnittoq: Poul Olsen
Journal nr./Pineqartoq:
Brev nr.:

Ekspeditionstider:
Saaffiginninnissamut piffissat:
Mandag – onsdag og fredag: 08 – 16
Torsdag: 08 – 14
Ataasinngorneq – pingasunngorneq
aammalu tallimannngorneq: 08 – 16
Sisamannngorneq: 08 – 14

Vedr.: Upalungaarsimanermi nalunaarut nutaaq – Ny beredskabsmeddelelse

New Emergency Notification

Sisimiut avannaata kangiani Kangerluarsuk Tulliup qinnguani nunap ikuallaqqilerpoq. ikuallattup pujua annertoq pissutigalugu matumuuna innersuussutigissavarput Sisimiut Kangerlussuullu akornanni pisuttut aqquataa, Arctic Circle Trail, ilaani Kangerluarsuk Tullermiit Eqalugaarniarfik – Nerumaq aqutigalugu – pisuffigineqassanngitsoq.

Innersuussutigineqassaaq aqut Kangerluarsuk Tullermiik Eqalugaarniarfimmu Sarfannguatigoortoq atorineqassasoq. Aqquataa inussunnik nalunaaqutsersugaavoq, kakkiussamilu titartagartaa takuneqarsinnaalluni.

Branden ved 1. fjord nordøst for Sisimiut er bluset op igen, og på grund af den kraftige røg branden i bunden af 1. fjord, nordøst for Sisimiut, fraråder vi at benytte en del af ruten mellem Sisimiut og Kangerlussuaq, Arctic Circle Trail, mellem Kangerluarsuk Tulleq (1. Fjord) og Eqalugaarniarfik (Oles Lakseelv).

Vi anbefaler at benytte alternativ rute mellem Kangerluarsuk Tulleq og Eqalugaarniarfik gennem Sarfannguit. Ruten er mærket med varder, og er vedlagt som bilag.

The fire at the 1st fjord northeast of Sisimiut has caught fire again, and because of the heavy smoke the fire at the bottom of the 1st fjord, northeast of Sisimiut, we advise against using part of the route between Sisimiut and Kangerlussuaq, the Arctic Circle Trail, between Kangerluarsuk Tulleq (1st Fjord) and Eqalugaarniarfik (Oles Lakseelv).

We recommend using an alternate route between Kangerluarsuk Tulleq and Eqalugaarniarfik through Sarfannguit. The route is marked with wards, and is attached as an appendix.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga | Med venlig hilsen | Best regards
Qeqqata Kommunia Qatserisartut | Qeqqata Kommunia Brandvæsen

Poul Olsen

Sisimiuni qatserisartut pisortaat | Områdeleder Sisimiut

Telefon: (299) 384 115 | Mobiltelefon: (299) 588 813
E-mail: poul@qeqqata.gl